

Information and Consent Form

Project Name: *Japanese on the Move: Life Stories of Transmigration*
www.languageonthemove.org

You are invited to participate in our project featuring Japanese transnational migrants in Australia. Funded by the Australia Japan Foundation which is part of the Department of Foreign Affairs and Trade, the project aims to build an online collection of the life stories of transmigrants with connections to Japan and Australia. Through this project, we would like to illuminate their migratory experience and sense of belonging between Japan and Australia, as well as their contributions to Australian society.

The project is being conducted by **Professor Ingrid Piller** of the Department of Linguistics at Macquarie University (Phone: 02 9850 9646; Email: ingrid.piller@mq.edu.au) and her co-investigator, **Dr. Kimie Takahashi** (Phone: 0406 524 974; Email: kimie.takahashi@mq.edu.au).

If you agree to participate, we would like to interview you either face to face or on Skype about your day-to-day experience in living, studying, or working in Australia. We are particularly interested in asking you about the following aspects of transnational life:

- What makes you a “Japanese on the Move”?
- What made you leave home in the first place?
- What are the advantages and joys of leading a transnational life?
- What are the challenges and difficulties of leading a transnational life?
- What does “home” mean to you now?
- Where do you see yourself five years from now?
- What can you tell us about your experiences of language learning and multilingualism?
- What can you tell us about the transnational aspects of education and employment?

Interviews can take place where and when it is most convenient for you. You can invite another person (e.g. a friend, family member) to be with you, should the interviews take place at your residence. Depending on the topic and your availability, the duration of each interview is expected to be from ten minutes to one hour. If you agree, some of our conversations may be recorded by a video or audio-recorder.

Please note that the purpose of the project is to create an interactive resource showcasing the contributions of Japanese transnationals to Australia. Therefore, an edited version of your interview may be published on the website www.languageonthemove.org. You will have the opportunity to review your edited interview before it is published. You will also have the choice to have the published interview associated with your real name or a pseudonym.

In the online collection, there will be a section dedicated to each participant. Participants may be identified by their real name or a pseudonym of their choice. There will be a short summary of your background (namely, country of current residence, time of arrival and the length of stay in Australia, and occupation) and a short video clip from the interview. The video clip will be anywhere between 3 to

10 minutes, consisting of the parts that best highlight the interview questions as mentioned above. The online collection will be housed at a non-profit website, *Language on the Move* (www.languageonthemove.org), maintained by Piller and Takahashi, and it will be archived for a minimum of five years.

Please note that contributions by participants will form the basis of subsequent interactivity (i.e. postings by the public in reaction to these postings, and sharing of their contributions via Facebook, Twitter and YouTube). We may use some part of the transcription and the interview recording in our academic presentations or publications. These academic activities are not for profit purposes.

Please also note that your participation in this study is strictly voluntary and you can withdraw from the project at any time without having to give a reason and without consequence. Your right to withdraw your consent includes the withdrawal of any contribution you might have made to the website and any related subsequent postings by the public.

If you choose to participate and sign this form, you will be given a signed copy of the form to keep.

.....

I, _____, have read and understand the information above and any questions I have asked have been answered to my satisfaction. I agree to participate in this research, knowing that I can withdraw from further participation in the research at any time without consequence. I have been given a copy of this form to keep.

I prefer the published interview to be associated with: (1) my real name []
(2) a pseudonym []

Participant's Name: _____ (block letters)

Participant's Signature: _____ Date: / /2011

Investigator's Name: _____ (block letters)

Investigator's Signature: _____ Date: / /2011

The ethical aspects of this study have been approved by the Macquarie University Human Research Ethics Committee. If you have any complaints or reservations about any ethical aspect of your participation in this research, you may contact the Committee through the Director, Research Ethics (telephone [02] 9850 7854, fax [02] 9850 8799, email: ethics@mq.edu.au). Any complaint you make will be treated in confidence and investigated, and you will be informed of the outcome

